

3. *Invita* a los Estados Miembros a que redoblen sus esfuerzos por aplicar la ciencia y la tecnología para fines relacionados con el desarme y a que pongan las tecnologías relacionadas con el desarme a disposición de los Estados interesados;

4. *Invita también* a los Estados Miembros a que amplíen el diálogo multilateral, teniendo presente la propuesta de buscar normas o directrices internacionales universalmente aceptables que rijan las transferencias internacionales de alta tecnología con aplicaciones militares;

5. *Decide* incluir en el programa provisional de su cuadragésimo octavo período de sesiones un tema titulado "Función de la ciencia y la tecnología en el contexto de la seguridad internacional, el desarme y otras esferas conexas".

81a. sesión plenaria
9 de diciembre de 1992

47/45. La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 40/152 O, de 16 de diciembre de 1985, 41/86 Q, de 4 de diciembre de 1986, 42/42 F, de 30 de noviembre de 1987, 43/81 B, de 7 de diciembre de 1988, y 45/65, de 4 de diciembre de 1990,

Observando que se reconoce universalmente la importancia crítica de la verificación y la observancia de los acuerdos de limitación de armamentos y de desarme,

Destacando que la cuestión de la verificación y la observancia de los acuerdos de limitación de armamentos y de desarme preocupa a todas las naciones,

Reconociendo que las Naciones Unidas, de conformidad con la función y las obligaciones que les corresponden en virtud de la Carta, pueden hacer una contribución importante en la esfera de la verificación, en particular de los acuerdos multilaterales,

Afirmando su continuo apoyo a los dieciséis principios de verificación formulados por la Comisión de Desarme¹⁴,

Observando que los recientes acontecimientos en las relaciones internacionales han puesto de relieve la continua importancia de la verificación eficaz de los acuerdos existentes y futuros de limitación de armamentos y de desarme, y que algunos de esos acontecimientos tienen efectos significativos sobre el papel de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación, que requieren un examen cuidadoso y permanente,

Tomando nota del informe presentado por el Secretario General¹⁵ de conformidad con la declaración aprobada al concluir la primera reunión celebrada por el Consejo de Seguridad a nivel de Jefes de Estado y de Gobierno el 31 de enero de 1992, que contiene un análisis y recomendaciones respecto de los medios para fortalecer y hacer más eficiente, dentro del marco de la Carta y de sus disposiciones, la capacidad de las Naciones Unidas en materia de diplomacia preventiva, restablecimiento de la paz, mantenimiento de la paz y consolidación de la paz después de los conflictos,

Tomando nota también de la Declaración Final de la Tercera Conferencia de las Partes encargadas del examen de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción, aprobada el 27 de septiembre de 1991¹⁶, y de las actividades del

Grupo Especial de Expertos Gubernamentales en la esfera de la verificación,

Acogiendo complacida la conclusión de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción⁴, que contiene un régimen de verificación sin precedentes,

Recordando que en su resolución 45/65 pidió al Secretario General que le presentara en su cuadragésimo séptimo período de sesiones un informe sobre las medidas adoptadas por los Estados Miembros y por la Secretaría de las Naciones Unidas para aplicar las recomendaciones que figuran en el capítulo final del informe del Grupo de Expertos Gubernamentales calificados encargado de realizar un estudio de la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación¹⁷,

1. *Toma nota* del informe del Secretario General¹⁸ sobre las medidas adoptadas para dar cumplimiento a las recomendaciones del estudio detallado de la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación;

2. *Alienta* a los Estados Miembros a que sigan tomando activamente en consideración las recomendaciones que figuran en el capítulo final del estudio y a que, cuando proceda, presten asistencia al Secretario General en su aplicación;

3. *Pide* al Secretario General que, como complemento del estudio sobre la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación y habida cuenta de los importantes acontecimientos ocurridos en las relaciones internacionales desde que se realizó el estudio, recabe las opiniones de los Estados Miembros sobre:

a) Las medidas adicionales que podrían adoptarse para aplicar las recomendaciones contenidas en el estudio;

b) La forma en que la verificación de los acuerdos de limitación de armamentos y de desarme puede facilitar las actividades de las Naciones Unidas con respecto a la diplomacia preventiva, el restablecimiento de la paz, el mantenimiento de la paz, y la consolidación de la paz después de los conflictos;

c) Las medidas adicionales con respecto a la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación, incluidos estudios ulteriores realizados por las Naciones Unidas sobre ese tema;

4. *Pide también* al Secretario General que le presente un informe sobre el particular en su cuadragésimo octavo período de sesiones;

5. *Decide* incluir en el programa provisional de su cuadragésimo octavo período de sesiones el tema titulado: "La verificación en todos sus aspectos, incluida la función de las Naciones Unidas en la esfera de la verificación".

81a. sesión plenaria
9 de diciembre de 1992

47/46. Enmienda del Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 44/106, de 15 de diciembre de 1989, 45/50, de 4 de diciembre de 1990, y 46/28, de 6 de diciembre de 1991,

Reiterando su convicción de que un tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares es la medida de más alta prioridad para la cesación de la carrera de armamentos nucleares y para alcanzar el objetivo del desarme nuclear,

Recordando que cabe a las Naciones Unidas una función central en materia del desarme nuclear y en particular en la cesación de todas las explosiones de ensayos nucleares, y que las organizaciones no gubernamentales han trabajado con perseverancia para lograr un tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares,

Consciente de la preocupación cada vez mayor que se observa en todo el mundo respecto del medio ambiente y de los efectos ecológicos negativos que han tenido y pueden tener los ensayos nucleares,

Recordando su resolución 1910 (XVIII), de 27 de noviembre de 1963, en la que tomó nota con aprobación del Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua¹⁹, firmado el 5 de agosto de 1963, y pidió a la Conferencia del Comité de Desarme de Dieciocho Naciones²⁰ que prosiguiera con carácter urgente sus negociaciones para alcanzar los objetivos enunciados en el preámbulo del Tratado,

Recordando también que más de un tercio de las partes en el Tratado han solicitado a los Gobiernos depositarios que convoquen una conferencia para examinar una enmienda que lo convertiría en un tratado de prohibición completa de los ensayos,

Recordando además que del 7 al 18 de enero de 1991 se celebró en Nueva York un período de sesiones sustantivo de la Conferencia de Enmienda de los Estados partes en el Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua,

Reiterando su convicción de que la Conferencia de Enmienda facilitará el logro de los objetivos enunciados en el Tratado y de esa manera servirá para fortalecerlo,

Observando con satisfacción las moratorias unilaterales de ensayos nucleares anunciadas por varios Estados poseedores de armas nucleares,

Recordando su recomendación de que se disponga lo necesario para seguir trabajando intensamente, con los auspicios de la Conferencia de Enmienda, hasta lograr un tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares,

Recordando también la decisión adoptada por la Conferencia de Enmienda²¹ en el sentido de que, en vista de la necesidad de realizar más trabajos sobre ciertos aspectos de un tratado de prohibición completa de los ensayos, especialmente sobre los relativos a la verificación del cumplimiento del tratado y a las posibles sanciones en caso de incumplimiento, el Presidente de la Conferencia celebraría consultas con miras a lograr progresos sobre esas cuestiones y reanudar la labor de la Conferencia de Enmienda en una fecha conveniente,

Acogiendo con satisfacción las consultas que está celebrando el Presidente de la Conferencia de Enmienda,

1. *Toma nota* de las consultas que está celebrando el Presidente de la Conferencia de Enmienda de los Estados Partes en el Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua y de la breve reunión especial entre los Estados partes que se ha de celebrar en Nueva York en el segundo trimestre de 1993 para analizar la evolución de la cuestión de los ensayos nucleares, con miras a examinar la posibilidad de que la Conferencia de Enmienda reanude su labor más adelante en el curso del año;

2. *Exhorta* a todas las partes en el Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua a que participen en la Conferencia de Enmienda y contribuyan a su éxito con el fin de lograr cuanto antes la prohibición completa de los ensayos nucleares como medida indispensable

para el cumplimiento de los compromisos enunciados en el preámbulo del Tratado;

3. *Insta* a todos los Estados, especialmente a los Estados poseedores de armas nucleares que todavía no lo hayan hecho, a que se adhieran al Tratado;

4. *Recomienda* que se disponga lo necesario para lograr la mayor participación posible de las organizaciones no gubernamentales en la Conferencia de Enmienda;

5. *Reitera su convicción* de que, hasta que se concluya el tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares, los Estados poseedores de armas nucleares deben suspender todas las explosiones de ensayos nucleares mediante una moratoria convenida o moratorias unilaterales;

6. *Destaca nuevamente* la importancia de que haya una coordinación adecuada entre los diversos foros de negociación que se ocupan de un tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares;

7. *Decide* incluir en el programa provisional de su cuadragésimo octavo período de sesiones el tema titulado "Enmienda del Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, el espacio ultraterrestre y debajo del agua".

81a. sesión plenaria
9 de diciembre de 1992

47/47. Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares

La Asamblea General,

Recordando las resoluciones anteriores en las que se indica que la cesación completa de los ensayos de armas nucleares y una prohibición completa de los ensayos son uno de los objetivos prioritarios en la esfera del desarme,

Convencida de que una guerra nuclear no puede ganarse y nunca debe tener lugar,

Acogiendo con beneplácito el mejoramiento de las relaciones entre los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia y sus posteriores anuncios sobre la adopción de medidas importantes, incluidas medidas unilaterales, que pueden indicar la inversión de la carrera de armamentos nucleares,

Acogiendo también con beneplácito el Tratado entre los Estados Unidos de América y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas sobre la reducción y la limitación de las armas ofensivas estratégicas firmado el 31 de julio de 1991, y la firma de un protocolo de este Tratado en que Belarús, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, Kazajistán y Ucrania se comprometen a dar cumplimiento al Tratado,

Acogiendo asimismo con beneplácito el entendimiento conjunto de 17 de junio de 1992 entre los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia sobre mayores reducciones en sus armas ofensivas estratégicas,

Acogiendo con agrado la decisión adoptada por Francia de suspender sus ensayos de armas nucleares para 1992,

Haciendo suyo el llamamiento formulado por la Federación de Rusia y por Francia a las demás Potencias nucleares para que suspendan sus ensayos nucleares,

Acogiendo también con agrado la reciente decisión de los Estados Unidos de América de poner en vigor una moratoria de los ensayos, junto con un plan para lograr una prohibición multilateral y amplia del ensayo de armas nucleares,

Acogiendo asimismo con agrado la decisión de la Federación de Rusia de ampliar la moratoria de los ensayos nucleares anunciada anteriormente,